

# Administración de red

# Optivity

## Optivity NMS 9.0

Hoja de datos

**Flujo de trabajo simplificado**

**Arquitectura flexible**

**Administración a nivel de servicio en circuito cerrado**

**Mejores servicios básicos**

**Soporte de dispositivos “desde el primer día”**

La economía digital internacional está impulsando la convergencia de las redes de telefonía y de datos, de aplicaciones e infraestructura, de redes LAN y WAN. Sin embargo, la convergencia puede conducir a la complejidad, lo que coloca al administrador de red en la posición paradójica de estar obligado a proporcionar unificación y simplificación en ambientes cada vez más complejos.

Para facilitar la creación de Redes Unificadas\* que integran voz, video y datos, Nortel Networks ha introducido un nuevo enfoque a la administración de red: Administración Unificada.

La Administración Unificada provee un enfoque directo, simple y completo para exponer y resolver problemas complejos de una red. A través de la Administración Unificada, las empresas pueden aprovechar la convergencia de redes LAN y WAN, la convergencia de aplicaciones e infraestructura, y la convergencia de voz y datos para lograr una mayor eficiencia y menores costos de operación.

Aprovechando su posición como el líder de la industria en administración de redes LAN, WAN y de telefonía, Nortel Networks agiliza la transición desde las diferentes redes de datos y voz de hoy a las Redes Unificadas del mañana. La Administración Unificada provee una solución completa en tres áreas: administración de red, de servicio y de políticas.

El Optivity *Network Management System*\* (NMS) 9.0 está diseñado para ser la piedra angular de la solución de administración de red, con aplicaciones adicionales Optivity que ofrecen mayores capacidades de administración de red, servicios y políticas.

**NORTEL**  
**NETWORKS**

*Así el mundo comparte ideas*

La Administración Unificada ofrece los siguientes valores básicos al administrador de una red empresarial:

- Administración de redes LAN, WAN y telefonía como un sistema integrado.
- Administración de políticas pragmática y basada en directorios.
- Monitorización y cumplimiento de niveles de servicio de aplicación de extremo a extremo.
- Optimización de aplicaciones
- Simplicidad operacional.

Nortel Networks suministra herramientas clave de administración en las siguientes tres áreas:

### Administración de red

Provee gestión de fallas, suministro, contabilidad, análisis de rendimiento, modelación, planificación, reportes y seguridad por nivel de acceso.

### Administración de servicios

Provee suministro y monitorización de servicios y contabilidad de red en ambientes empresariales y de proveedores de servicio. Todo esto permite que las aplicaciones de importancia vital reciban los niveles de servicio esperados. Soporta monitorización de rendimiento de extremo a extremo y contabilidad individual para aplicaciones de telefonía, video y datos.

### Administración de políticas

Permite la administración del ancho de banda, calidad de servicio, seguridad a nivel de aplicaciones, administración de IP/direcciones y configuración dinámica.

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El *Optivity Network Management System* (NMS) 9.0 de Nortel Networks es una importante nueva versión del sistema de administración de red empresarial líder de la industria. El Optivity NMS es un componente primario de la Administración Unificada, una solución completa de administración de red para ambientes empresariales y de proveedores de servicio.

Nuevas características clave incorporadas en Optivity NMS 9.0 incluyen:

- Soporte para Windows NT (servidor y cliente) y Windows 95/98 (sólo cliente).
- Operación sin plataforma, que complementa plataformas de otros proveedores tales como *Network Node Manager* de Hewlett Packard o Tivoli TME 10 NetView, pero no las necesita.
- Verdadero modelo cliente/servidor, que permite a los usuarios tener acceso a cualquier servidor del Optivity NMS 9.0 de la red desde una instalación cliente.
- Motores activados por datos que aprovechan las ventajas del *Optivity Integration Toolkit\** (OIT), que proporciona soporte inmediato para nuevo equipo de Nortel Networks.
- Acceso habilitado a través de la Web a nuevas aplicaciones que ofrecen capacidades de administración a cualquier hora y desde cualquier lugar.
- Aplicaciones en Java que proveen apariencia y sensación consistentes en UNIX, Windows e interfaces de Web.

- *Access Control*, una herramienta modificable para el acceso de usuarios y el uso no autorizado de aplicaciones.
- Control granular a nivel de monitor, que permite al administrador realizar ajustes a la red.
- Aplicaciones simplificadas y consolidadas.

## BENEFICIOS

### Flujo de trabajo simplificado

La consolidación e integración de aplicaciones anteriormente separadas dentro de Optivity NMS para darles una apariencia y sensación unificadas, producen un flujo de trabajo radicalmente simplificado. Los administradores ahora pueden monitorizar, localizar fallas y reaccionar a través de toda la red mediante un conjunto de aplicaciones estrechamente integradas.

El *Optivity Network Management System* (NMS) 9.0 es un conjunto integrado de herramientas diseñadas para ofrecer administración a nivel de sistema. Esto facilita la administración completa de la red como un conjunto interdependiente, a diferencia del enfoque unidimensional centrado en dispositivos en el que sólo un dispositivo es administrado a la vez.

El Optivity NMS 9.0 aprovecha las herramientas de administración de elementos Optivity líderes de la industria, integrándolas con un enfoque orientado al sistema, que permite a los administradores monitorizar y localizar fallas en el rendimiento de la red como un sistema integrado y unificado.

## Arquitectura flexible

El Optivity NMS 9.0 ofrece un sistema de administración de red de solidez industrial, que soporta operaciones que aprovechan plataformas o sin plataforma, un enfoque de cliente/servidor, y soporte completo para los sistemas operativos más populares de hoy.

Las nuevas interfaces de aplicación del Optivity NMS 9.0 están escritas en el lenguaje de programación Java de Sun Microsystems. Esto permite a los usuarios cargar la aplicación cliente en un sistema con Windows NT, en una computadora con Windows 95/98 o en una estación de trabajo Solaris, y mantener la misma apariencia, sensación y funciones. Además, el acceso a través de la Web permite el uso de la misma interfaz, reduciendo el tiempo y los recursos relacionados con la adaptación a un ambiente de usuario no familiar.

Para complementar la interfaz de aplicación basada en Java, hay un poderoso motor posterior que reside en el servidor. No es necesario que este proceso de servidor esté en el mismo sistema físico que el cliente, lo que permite el acceso remoto a través de la intranet. A diferencia de muchas combinaciones cliente/servidor, la aplicación cliente del Optivity NMS 9.0 no está vinculada a un solo servidor, ofreciendo así acceso a cualquier servidor Optivity NMS 9.0 en la red desde una instalación cliente.

Este sistema fácil de usar, basado en Java y habilitado para la Web simplifica los deberes del administrador de la red y está diseñado para atender las necesidades del ambiente de operación en red empresarial. El Optivity NMS 9.0 está diseñado para fortalecer el compromiso de Nortel Networks de hacer que toda la información sea accesible a través de la Web, introduciendo soluciones portátiles de cliente/servidor y ofreciendo mayor soporte para los más populares sistemas operativos de hoy.

## Administración de nivel de servicio en circuito cerrado

El Optivity NMS 9.0 provee poderosas funciones de visualización y grandes capacidades para permitir a un administrador ubicar fallas y aislar problemas en la red. Una total integración entre la aplicación *Optivity NMS Path Trace* y *Optivity Service Level Management\** (SLM) crea valor agregado para clientes que usan ambos productos. Esta sinergia crea un completo circuito para la ubicación de fallas, desde el nivel de las aplicaciones hasta el nivel de dispositivos, permitiendo a los administradores aislar los componentes responsables de un problema y proponer soluciones inteligentes para resolver la situación.

## Mejores servicios básicos

El Optivity NMS 9.0 ofrece refinados servicios básicos que proveen una sólida base para la gestión de fallas, la configuración, la recolección de estadísticas, y herramientas de visualización para la familia de productos Optivity.

Las herramientas utilizadas para ganar acceso a los datos de la red son tan importantes como los propios datos. Este enfoque ha provisto el origen de las mejoras a los servicios básicos del Optivity NMS 9.0, permitiendo a los administradores ver la red desde una perspectiva a nivel de sistema, en lugar de administrar dispositivos individualmente.

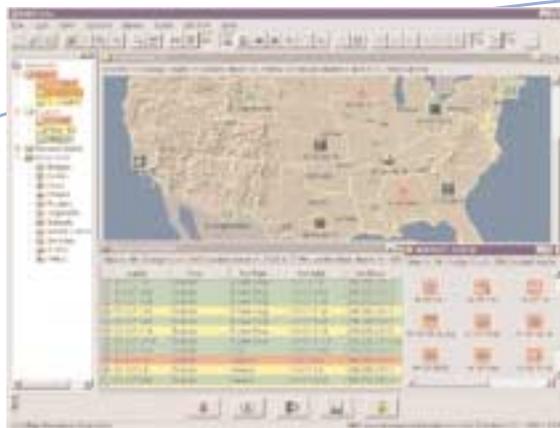
## Soporte simplificado de dispositivos

### “desde el primer día”

Nortel Networks reconoce la necesidad de integrar rápidamente la administración de nuevos dispositivos en una solución de Administración Unificada, y está introduciendo soporte modular para la próxima generación de hardware que pueda ser fácilmente instalada mediante el *Optivity Integration Toolkit* (OIT).

Las nuevas aplicaciones dentro del NMS 9.0 están construidas para ser “activadas por datos”, lo que les permite soportar nuevos productos desde la entrega. Cada nuevo producto se entregará con los archivos de soporte para Optivity NMS 9.0, que son fácilmente instalados con el *Optivity Integration Toolkit*, proporcionando soporte de administración “desde el primer día” sin la necesidad de realizar recopilación de software.

Figura 1: InfoCenter



## CARACTERÍSTICAS

### Nuevas aplicaciones

#### InfoCenter

InfoCenter representa la consolidación de tres aplicaciones ofrecidas anteriormente: *Enterprise Command Center*, *Enterprise Health Advisor* y *Network Atlas*\*

InfoCenter, que se muestra en la Figura 1, provee una ubicación centralizada para que los administradores visualicen los recursos de la red y utilicen aplicaciones locales o basadas en la Web. InfoCenter también provee un punto central de lanzamiento para otros productos de administración de elementos, tales como *Open Management System* para Passport (OMS-P), *Device Manager* para switches de enrutamiento Accelar\* y la aplicación *Site Manager*. Utilizando una interfaz intuitiva basada en carpetas, los administradores pueden agrupar sus dispositivos en grupos lógicos: por tipo de dispositivo, ubicación, importancia, estado de falla o cualquier otro atributo pertinente.

La exhibición básica del InfoCenter permite a un usuario escoger uno de tres formatos de visualización: por iconos, gráfica o tabular.

- La vista por iconos muestra el contenido de una carpeta como iconos que flotan libremente, similar a la vista encontrada en *Enterprise Command Center*.
- La vista gráfica permite a un usuario ver el contenido de una carpeta como iconos, pero con la característica adicional de conexiones físicas y lógicas (similar a *Networks Atlas*).
- La vista tabular exhibe el contenido de una carpeta en formato de texto, permitiendo que una gran cantidad de datos sean exhibidos en una ventana pequeña.

InfoCenter también permite a los usuarios moverse a través de las capas lógicas de la red – desde Internet hasta capas físicas – mostrando dispositivos de la intranet, conceptos lógicos (tales como VLAN) y nodos de extremo.

El estado de falla es exhibido instantáneamente en todas las vistas del InfoCenter. Además, las propias carpetas reflejan el estado de falla de los dispositivos en su interior, permitiendo que un administrador descubra problemas potenciales en la red de un solo vistazo.

#### OmniView

La aplicación OmniView\* ha sido reescrita completamente para esta versión de Optivity NMS 9.0. La nueva versión ofrece la capacidad de recolección de estadísticas del OmniView original, además de *LAN Summary*, *WAN Summary*, *NodalView*\*, *RouterMan*\* y el *Statistics Manager* de la aplicación *Site Manager*.

La nueva aplicación OmniView introduce una interfaz estructurada en árbol para simplificar la navegación. OmniView simplifica el proceso de moverse entre conceptos de red – desde subredes hasta puertos en un dispositivo, o del nivel de puerto al nivel de VLAN o subred – permitiendo a los administradores utilizar fácilmente el software apropiado que se necesita para recolectar reportes de datos inteligentes.

Figura 2: OmniView

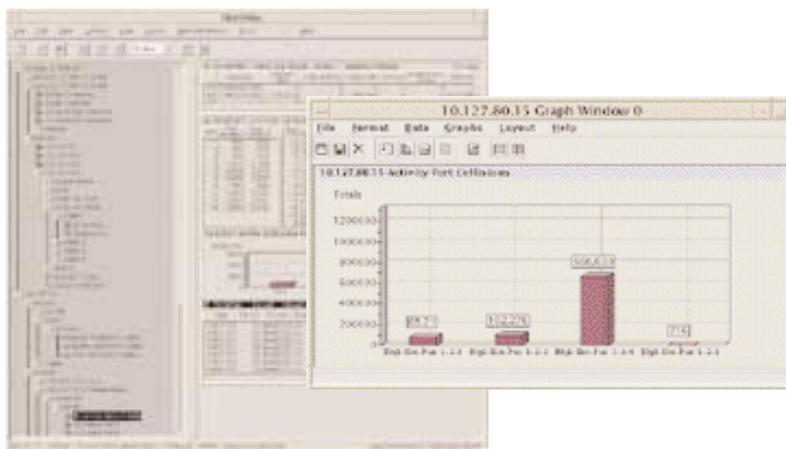
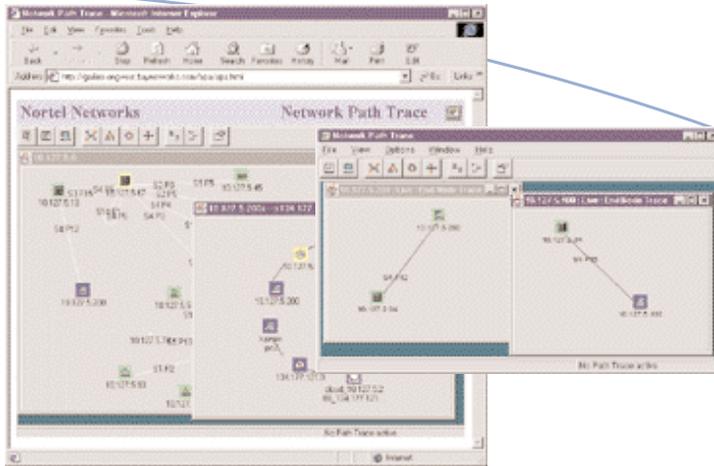


Figura 3: Path Trace



La información recogida por OmniView puede ser exhibida en formato tabular o gráfico (vea la Figura 2). El resultado de la vista tabular es agrupado en paneles de información, que contienen objetos de datos comúnmente utilizados por la mayoría de los administradores de redes. La elaboración de gráficos con los resultados de estas interrogaciones se logra simplemente seleccionando un grupo de puntos de datos del panel y seleccionando el tipo de gráfico deseado. Los usuarios pueden seleccionar gráficos de torta, de líneas o de barras.

Utilizando una interfaz intuitiva tipo explorador MIB, los usuarios de OmniView pueden ahora crear paneles de información personalizados para interrogar los datos que son más importantes para ellos. Cualquier objeto soportado por la MIB puede ser seleccionado como un atributo del panel. Además, pueden realizarse funciones matemáticas simples con múltiples objetos de la MIB, permitiendo a un usuario establecer ecuaciones para estadísticas tales como utilización o computación del ancho de banda.

**Path Trace**

*Path Trace* provee los medios para visualizar y ubicar fallas en un trayecto entre dos nodos de extremo (Figura 3). La aplicación también puede utilizarse para concentrarse sobre un dispositivo potencialmente defectuoso conectado a un solo nodo de extremo. Esto permite que *Path Trace* sea utilizado para diagnosticar problemas con clientes, servidores u otros dispositivos de la red. *Path Trace* también indica el estado de falla de objetos mediante los mismos colores utilizados en InfoCenter. *Path Trace* está diseñado para ayudar a los

administradores a localizar el origen de problemas en la red. Utilizando *Path Trace* e InfoCenter conjuntamente, los administradores pueden establecer una línea base de monitorización para características de enlaces o dispositivos, guardando los datos en carpetas de InfoCenter para extracción y comparación posteriores. El juego de herramientas de InfoCenter puede utilizarse para aislar más el problema hasta el enlace de datos o nivel físico, o para expandir el rastreo para ver la configuración lógica alrededor del problema.

Figura 4: Resumen de fallas

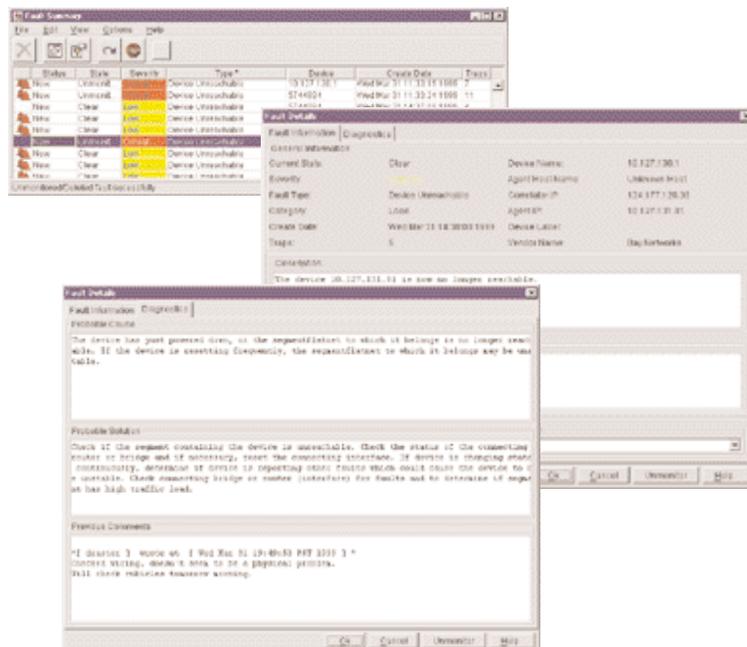
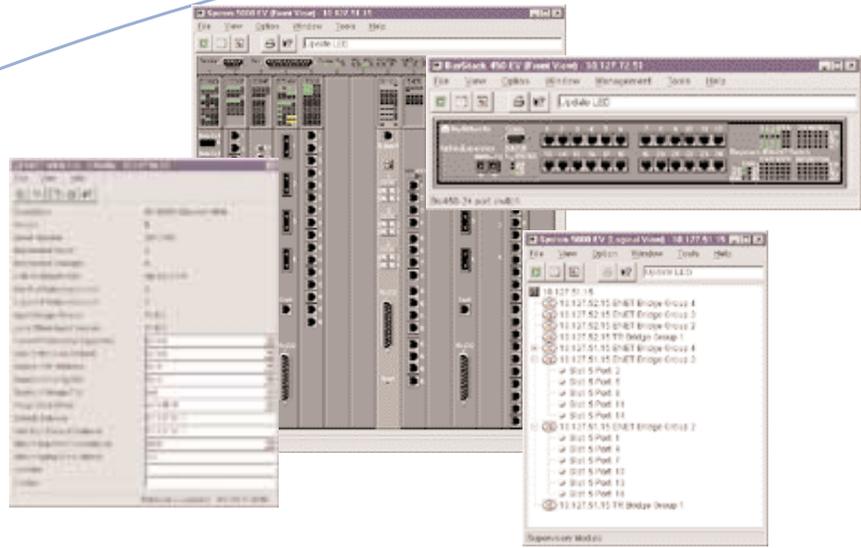


Figura 5: Vista ampliada



### Actualizaciones de aplicaciones

Muchas de las aplicaciones más útiles del Optivity NMS han sido actualizadas en la nueva versión, incluyendo:

- **Resumen de fallas/Correlación de fallas**  
Optivity NMS 9.0 provee un motor de fallas inteligente que se conecta a la configuración para proporcionar una verdadera correlación y consolidación de fallas. Estas fallas son luego resumidas en un visualizador gráfico que ofrece soluciones para las fallas exhibidas (vea la Figura 4).

- **Expanded View** El programa más sólido y utilizado de la administración de red, *Expanded View*, presenta una vista gráfica física de un dispositivo dado, permitiendo a los administradores monitorizar, configurar y extraer estadísticas del dispositivo (vea la Figura 5).
- **BaySecure LAN Access** Provee una interfaz gráfica fácil de usar para configurar *hubs* y *switches* que cumplen con BaySecure\*.
- **ATM CallView** Provee una exhibición gráfica de todas las entidades y circuitos virtuales de ATM incluidos en redes Centillion\* ATM configuradas dinámicamente.

Figura 6: Autotopology Manager



## Control administrativo

Optivity NMS 9.0 introduce varias características nuevas diseñadas para ayudar a los administradores a lograr un mejor control sobre cuáles datos son recolectados, cómo se recolectan y quién tiene acceso a ellos.

- **Access Control** permite al administrador limitar el acceso a aplicaciones y funciones según el usuario. Utilizando esta herramienta, es posible limitar a los usuarios a sólo lectura, lectura y escritura, o restringirles el acceso a aplicaciones o funciones confidenciales. Además, los administradores pueden crear un grupo de permisos de acceso, permitiendo la asignación rápida y fácil de privilegios de acceso a un usuario específico.
- **Monitor Level** Los niveles de monitorización en Optivity NMS 9.0 se hacen mucho más granulares a medida que los administradores obtienen total control sobre cómo quieren que sus redes sean administradas. La aplicación InfoCenter permite a los administradores controlar correlación de fallas, sondeos de ICMP, registro de interrupciones y configuración en una subred, segmento, dispositivo o interfaz de enrutador.

- **Database Administration Tool** Esta herramienta provee a los administradores un método rápido y eficaz de hacer copias de respaldo de aplicaciones y bases de datos de usuario de importancia vital.
- **Autotopology Manager** Usado para implementar el proceso de *Autotopology\**, el *Autotopology Manager* del Optivity NMS 9.0 ahora exhibe el estado detallado del proceso de detección durante la ejecución (vea la Figura 6).

## Interacción con otros productos de Nortel Networks

El Optivity NMS 9.0 proporciona datos de configuración a muchos otros productos Optivity, incluyendo *Optivity Active Reporter\** 1.0 y *Optivity Network Configuration System\** 2.0.

Además, el Optivity NMS 9.0 provee valor agregado a *Optivity Service Level Management (SLM)* al integrar servicios provistos por *Optivity Service Level Help\** con la aplicación *Path Trace* que se encuentra en Optivity NMS 9.0. Cuando un problema es descubierto en la red por *Optivity Service Level Help*, la aplicación *Path Trace* dentro de Optivity NMS 9.0 puede ser iniciada para ayudar a aislar los componentes de red involucrados, localizar la causa del problema y proponer soluciones para resolver la situación.

Utilizando tecnología OIT, el Optivity NMS 9.0 puede configurarse rápidamente para proporcionar un punto central de lanzamiento para productos de administración de elementos tales como OMS-P, *Meridian\* Administration Tool*, *Site Manager*, *Annex Manager*, *SpeedView\** y *Accelar\* Device Manager*. InfoCenter también proporciona un programa utilitario de configuración manual para configurar puntos de lanzamiento para otros productos.

## Soporte de nuevos dispositivos de Optivity NMS 9.0

Optivity NMS 9.0 soporta los siguientes nuevos productos.

### Switches de enrutamiento Accelar

- Accelar 1050/1051
- Accelar 1102/1108
- Accelar 1202
- Accelar 1216/1216TF
- Accelar 1250
- Módulo de *switch* periférico Accelar 8132TX
- Agente Accelar versión 1.3

### Hubs BayStack

- Agente BayStack 150 versión 3.0
- *Hub*/NMM BayStack 250 de 12 puertos con detección automática 10/100
- *Hub*/NMM BayStack 253 de 24 puertos con detección automática 10/100
- *Hub* BayStack 254 de 12 puertos con detección automática 10/100
- *Hub* BayStack 255 de 24 puertos con detección automática 10/100
- Agente BayStack 20x versión 1.1
- Punto de acceso para LAN inalámbrica BayStack 660 y 650

### Switches BayStack

- *Switches* con Ethernet BayStack 350-12T y 350-24T
- *Switches* con Ethernet BayStack 450-12T y 450-24T
- Conexión para Gigabit para BayStack 350/450
- *Switch* BayStack 310-24T 10BASE-T
- Agente BayStack 303/304 versión 2.1

### Módulos del System 5000

#### para Ethernet/Fast Ethernet

- NMM/enlace ascendente/*switch* para segmentos 5660-FX para Fast Ethernet
- *Switch* 5665 con detección automática 10/100
- *Switch* para segmentos 5620-FX con 4 puertos para 100BASE-FX
- NMM 5616SA para Ethernet/Fast Ethernet (con módulo de recolección de datos 5611)

### Switches Centillion para LAN-ATM

- *Switch* para grupos de trabajo con Token Ring Centillion 20

### Módulos de Switch Centillion 50 y 100

- EtherSpeed\* de 24 puertos (10 Mbps)
- TokenSpeed\* de 16 puertos
- ATMSpeed\* 622 MCP (MMF o SMF)
- ATMSpeed 622 (MMF)

#### *Módulos de Switch System 5000BH*

- EtherSpeed 5625 de 24 puertos con detección automática 10/100
- EtherSpeed 5424 de 24 puertos para 100BASE-FX
- TokenSpeed 5525HD de 24 puertos
- Módulo de *switch* y MCP ATMSpeed 622 modelo 57622
- Motor para múltiples protocolos 5782
- MDA 5720-31 DS3 y 5720-41 E3

#### **Switches multiservicio Centillion 1000**

- Centillion 1200
- Centillion 1400
- Centillion 1600

#### **Passport**

- Passport\* 6400 (requiere acceso ILS)
- Passport 4400 (requiere acceso ILS)

#### **Medidores**

- Ethernet PocketProbe E202 y E402
- Web PocketProbe\* ET1100 Serie 1000
- Fast Ethernet Web PocketProbe FE1100 Serie 1000
- Fast Ethernet StackProbes\* FE2100, FE2200, FE2400T y FE2400F
- Token Ring StackProbe T101 y T202
- FDDI StackProbes FD2100 y FD2200
- Probe Agent versión 6.0
- Plataformas para acceso a WAN con ATM MX50/MX200

#### **Redes de video**

- *Switch* para multimedios
- Servidor V-Gate
- Servidor V-Caster

#### **Código de software para enrutadores**

- BayRS\* 12.20
- BayRS 13.10

#### **Acceso remoto**

- Servidor/Enrutador de acceso remoto Nautica\* 4000
- *Switches* de extranet Contivity\* 1000/2000/4000
- Concentrador de acceso remoto (RAC) 7.0 Agent para Versalar\* 5399

#### **Soporte para sistemas operativos y**

##### **nueva plataforma SNMP**

- Soporte para Solstice Domain Manager 2.3 para Solaris 2.5.1 y 2.6.
- Soporte para OpenView Network Node Manager v5.0.x o v6.0 de Hewlett Packard para Solaris 2.5.1 ó 2.6 y NT 4.0.
- Soporte para Tivoli TME 10 NetView 4.1, 5.0 y 5.1 para Solaris 2.5.1 ó 2.6 y NT 4.0

## **Presentación y documentación**

Optivity NMS 9.0 contiene documentación en discos compactos con un motor integrado de visualización y búsqueda. Esta documentación incluye un conjunto completo de manuales, entre ellos una guía de inicio, guía de usuario y guía de instalación y administración. Hay manuales impresos que pueden adquirirse a un costo nominal.

## **Cumplimiento con el año 2000**

Optivity NMS 9.0 ha sido probado y certificado en cuanto al cumplimiento con el año 2000 por Bay Networks, de acuerdo con los casos de prueba identificados en la Estrategia/Plan para el Año 2000 de Bay Networks. Consulte <http://www.nortelnetworks.com> para mayores detalles.

## REQUISITOS DEL SISTEMA

Tabla 1: Requisitos del sistema para Optivity NMS 9.0

Sistemas SPARC de Sun	
Hardware de servidor	SPARCstation 20 o UltraSPARC de Sun 128 MB de RAM como mínimo (256 MB recomendados) 600 MB de espacio libre en disco Monitor a colores Unidad de CD-ROM Unidad de disco flexible de 3,5" y 1,44 MB (recomendada)
Sistema operativo	Solaris 2.5.1 ó 2.6
Plataforma opcional de administración de red	Solstice Domain Manager 2.3 de Sun Microsystems para Solaris Network Node Manager 5.0 ó 6.0 de Hewlett Packard para Solaris Tivoli TME 10 NetView 4.1, 5.0 ó 5.1 para Solaris Windows NT
Sistema para Windows NT	
Hardware de servidor	Procesador tipo Pentium II de 300 MHz compatible con Intel 96 MB de RAM como mínimo (128 MB recomendados) 600 MB de espacio libre en disco Monitor a colores Unidad de CD-ROM Unidad de disco flexible de 3,5" y 1,44 MB (recomendada)
Sistema operativo	Windows NT 4.0 SP3 de Microsoft
Plataforma opcional de administración de red	Tivoli TME 10 NetView 5.0 ó 5.1 para Windows NT Network Node Manager 5.0 ó 6.0 de Hewlett Packard para Windows NT
Sistema para Windows 95/98	
Hardware de cliente	Procesador tipo Pentium II de 233 MHz compatible con Intel 64 MB de RAM mínimo (96 MB recomendados) 300 MB de espacio libre en disco Monitor a colores Unidad de CD-ROM Unidad de disco flexible de 3,5" y 1,44 MB (recomendada)
Sistema operativo	Windows 95 ó 98 de Microsoft

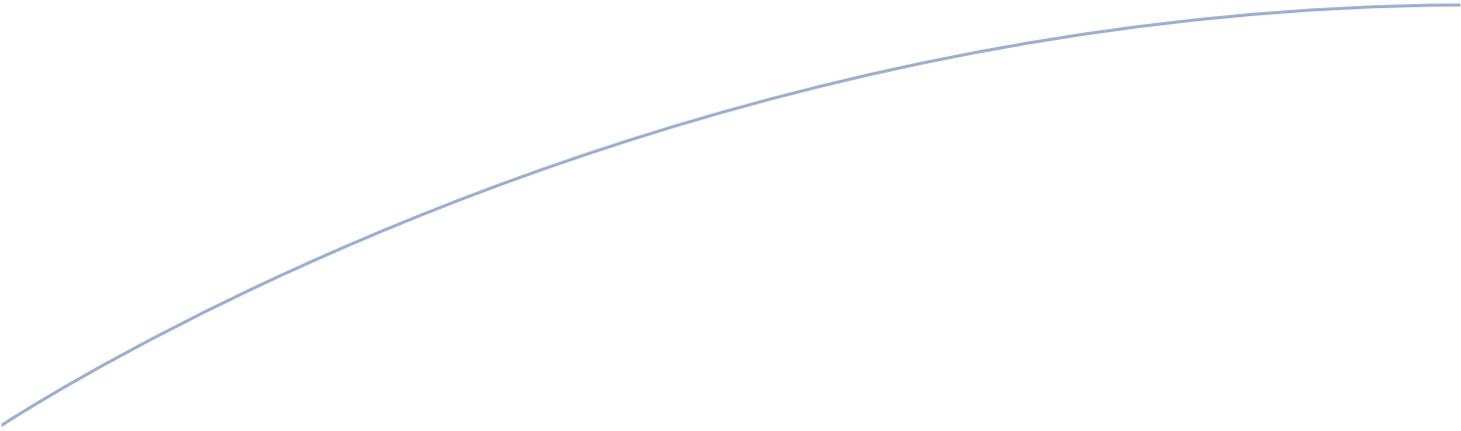
## INFORMACIÓN PARA HACER PEDIDOS

Tabla 2: Información para hacer pedidos de Optivity Network Management System

Optivity NMS 9.0 para Solaris incluye lo siguiente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Optivity NMS 9.0 Servidor para Solaris</li> <li>Optivity NMS 9.0 Cliente para Solaris</li> <li>Optivity NMS 9.0 Cliente para Windows NT</li> <li>Optivity NMS 9.0 Cliente para Windows 95/98</li> </ul>
Optivity NMS 9.0 para NT incluye lo siguiente:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Optivity NMS 9.0 Servidor para Windows NT</li> <li>Optivity NMS 9.0 Cliente para Windows NT</li> <li>Optivity NMS 9.0 Cliente para Windows 95/98</li> </ul>
Número	Descripción
AH3214016-9.0	Optivity NMS 9.0 para Solaris
AH3313033-9.0	Optivity NMS 9.0 para Windows NT
SW8300080	Suscripción de software (SS) para Optivity NMS
BU2300156	Servicios de aplicación de software (SWAS) para Optivity NMS

### Glosario de acrónimos

<b>ATM</b>	<b>modo asincrónico de transferencia (<i>asynchronous transfer mode</i>)</b>
<b>GUI</b>	<b>interfaz gráfica de usuario (<i>graphical user interface</i>)</b>
<b>IP</b>	<b>protocolo de Internet (<i>Internet protocol</i>)</b>
<b>LAN</b>	<b>red de área local (<i>local area network</i>)</b>
<b>MIB</b>	<b>base de información de administración (<i>management information base</i>)</b>
<b>NCS</b>	<b>sistema de configuración de red (<i>network configuration system</i>)</b>
<b>NMS</b>	<b>sistema de administración de red (<i>network management system</i>)</b>
<b>OMS-P</b>	<b>Sistema de Administración Abierto para Passport (<i>Open Management System for Passport</i>)</b>
<b>QoS</b>	<b>calidad de servicio (<i>quality of service</i>)</b>
<b>SLA</b>	<b>análisis de nivel de servicio (<i>Service Level Analysis</i>)</b>
<b>SLH</b>	<b>ayuda de nivel de servicio (<i>Service Level Help</i>)</b>
<b>SLM</b>	<b>administración de nivel de servicio (<i>Service Level Management</i>)</b>
<b>OIT</b>	<b>juego de herramientas de integración Optivity (<i>Optivity Integration Toolkit</i>)</b>
<b>WAN</b>	<b>red de área amplia (<i>wide area network</i>)</b>



# NORTEL NETWORKS

*Así el mundo comparte ideas*

**Para mayor información, comuníquese con el representante local de Nortel Networks.**

**1-800-4NORTEL**

**1-877-655-2ASK**

<http://www.nortelnetworks.com/unifiedmanagement>

\* Nortel, Nortel Networks, el logotipo de Nortel Networks, *Así el mundo comparte ideas* Bay Networks, Accelar, ATMSpeed, Autotopology, BayRS, BaySecure, BayStack, Centillion, Contivity, EtherSpeed, Meridian, Nautica, NodalView, OmniView, Optivity, Optivity Active Reporter, Optivity Integration Toolkit, Optivity Network Management System, Optivity Network Configuration System, Optivity Service Level Management, Optivity Service Level Help, Passport, PocketProbe, RouterMan, SpeedView, StackProbe, TokenSpeed, Redes Unificadas y Versalar son marcas registradas de Nortel Networks Corporation. Todas las demás marcas y nombres de productos son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Esta información está sujeta a cambios. Nortel Networks Corporation se reserva el derecho de hacer cambios, sin notificación, en el diseño de los equipos o en los componentes, a medida que la ingeniería o los métodos de fabricación puedan justificarlo. Copyright © 2000 Nortel Networks Corporation.

#### **Nortel Networks CALA Inc.**

1500 Concord Terrace  
Sunrise, FL 33323-2808  
Estados Unidos  
Teléfono: (1-954) 851-8000  
Fax: (1-954) 851-8818

#### **Caribe Hispanoparlante**

Nortel Networks de Puerto Rico  
Avenida Muñoz Rivera 268  
Hato Rey Tower, Suite 2007  
San Juan, PR 00918  
Teléfono: (1-787) 753-4670  
Fax: (1-787) 753-4880

#### **Colombia**

Nortel Networks de Colombia  
Calle 96 #13 -11  
Santafé de Bogotá  
Teléfono: (57-1) 522-0010  
Fax: (57-1) 521-4313

#### **Cono Sur**

Nortel Networks de Argentina  
Larrea 1079  
1117 Buenos Aires  
Teléfono: (54-11) 4827-7200  
Fax: (54-11) 4827-7231

#### **México**

Nortel Networks de México  
Insurgentes Sur #1605, piso 30  
Col. San José Insurgentes  
Deleg-Benito Juárez  
México, D.F. 03900  
Teléfono: (52-5) 480-2100  
Fax: (52-5) 480-2199

#### **Venezuela**

Nortel Networks de Venezuela  
Av. Francisco de Miranda  
Centro Lido, Torre E  
Piso 7, Oficina 71-E  
El Rosal, Caracas  
Teléfono: (58-2) 952-6135  
Fax: (58-2) 953-4225